FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 19 {in / dans} St Marie Montreal {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Hector Mauro {Enumerator. / Recenseur.}

Page 3 — 6701

Dist. 183 Enu. 31

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age at which each infirmity occurred.) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or subdivision, number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization. If foreign born. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou échiere de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	If working on own account. (Use letter P.) / Travaillant à son compte. (Se servir de la lettre P.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une mine", "dans une fabrique", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à un emploi différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at any. / Heures de travail par semaine à d'autres fonctions, s'il y a.	Total earnings in 1910 at chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'un emploi différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of premium. / Coût de l'assurance ou des primes.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langues communément parlées.	Cost of education in 1910 of persons 21 years of age and over at a University. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de 21 ans et plus à une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
17	17	Tremblay Marie	231 Blvd Pelletier	f	Chef		Octob	1865	47	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Laveuse		Non	Non	Non														can	can	f			
18	18	" Julia Josephine	238 " "	m	Epouse	m	Octob	1869	44	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Menuisier	1-6-00	Non	Non	Non														can	can	f			
19	19			f	Epouse	m	Novem	1869	44	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Modiste	2-6-36	Non	Non	Non														can	can	f			
20	20	Benoit Arthur	238 " "	m	Chef	m	Juin	1881	24	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Journalier	1-9-00	Non	Non	Non														can	can	f			
21		Eva		f	Epouse	m	Juillette	1884	21	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
22		Emilda	" 4	f	Fille	c	0 Mars	1908	3	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														Non	Non	f			
23		Georges	"	m	Fils	c	Octob	1911	Mois	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														Non	Non	f			
24	24	Lacasse Josephine	238 Blvd Pelletier	m	Chef	m	Octobre	1861	49	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ferblantier	9-3-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
25		Emiliana		f	Epouse	m	Novemb	1868	24	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
26		Victor		m	Fils	c	Nov	1902	13	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ecolier		Non	Non	Non														Non	Non	f			
27		Gerard	" 5	m	Fils	c	Febrier	1903	2	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														Non	Non	f			
28		Emile	"	m	Fils	c	Janvier	1905	1	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														Non	Non	f			
29	21	Chevrier Jean Baptiste	234 Blvd Pelletier	m	Chef	m	Juin	1861	50	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Journalier	1-3-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
30		Josephine		f	Epouse	m	Janvier	1864	48	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
31		Claude		m	Fils	c	Juin	1892	23	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Journalier	12 jours	10-6-50	Non	Oui	Non		52		52									can	can	f			
32		Arnold Emile	" 6	m	Fils	c	Octob	1901	10	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ecolier		Non	Non	Non														Non	Non	f			
33	22	Lapointe Marie	240 Blvd Pelletier	f	Chef	V	Mai	1863	47	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
34		Laura		m	Fils		Juin	1886	24	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ferblantier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
35		Henri		m	Fils		Mai	1887	24	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ferblantier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
36	23	Chevrier Jean Baptiste	242 Blvd Pelletier	m	Chef	m	Mars	1862	49	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Journalier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
37		Nadia		f	Epouse	m	Decemb	1869	41	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
38		Ernest	" 7	m	Fils	c	Juin	1899	12	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ecolier		Non	Non	Non														can	can	f			
39		Arnold		m	Fils	c	Juin	1899	12	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ecolier		Non	Non	Non														can	can	f			
40		Arnold		m	Fils	c	Mars	1904	2	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ecolier		Non	Non	Non														Non	Non	f			
41	24	Lapointe Marie	244 Blvd Pelletier	f	Chef	V	Mai	1863	47	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
42		Laura		m	Fils		Juin	1886	24	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ferblantier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
43		Henri		m	Fils		Mai	1887	24	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ferblantier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
44	25	Chevrier Jean Baptiste	246 Blvd Pelletier	m	Chef	m	Mars	1862	49	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Journalier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
45		Josephine		f	Epouse	m	Decemb	1869	41	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
46	26	Lavoie Henri	248 Blvd Pelletier	m	Chef	m	Mai	1875	37	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Journalier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		52									can	can	f			
47		Emma		f	Epouse	m	Janvier	1884	27	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Lavease		Non	Non	Non														can	can	f			
48	27	Chevrier Francois	247 Blvd Pelletier	m	Chef	m	Avril	1885	25	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Charretier	1-6-00	Non	Oui	Non			52		40									can	can	f			
49		Leo		m	Epouse	m	Mars	1876	35	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Non														can	can	f			
50		Elisee	" 8	m	Fils	c	Dec	1900	10	Quebec			Francaise	Canadienne	Catholique	Ecolier		Non	Non	Non														can	can	f			

50

1900 30

FAS